

УДК 802/ 809-07

М.А. Доможирова (асп. каф. ин. яз.), Г.Я. Стратонова, к.ф.н., проф.

РОЛЬ ПРЕПОДАВАТЕЛЯ В ПОДГОТОВКЕ И ПРОВЕДЕНИИ ДЕЛОВОЙ ИГРЫ НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ

Деловая игра — активный метод обучения, который позволяет приблизить учебные условия к реальному деловому взаимодействию, дает возможность многократного вариативного разыгрывания профессионально значимых ситуаций и выступает как средство обучения и контроля устных речевых навыков и умений на иностранном языке.

Деловая игра имеет, как известно, три основных этапа:

- 1) подготовительный этап;
- 2) этап проведения деловой игры, или реализация целей игры;
- рефлексивный этап.

Преподаватель выполняет важные функции в процессе подготовки и проведения игры.

На подготовительном этапе перед преподавателем стоят следующие основные задачи:

- 1) речевая подготовка студентов;
- 2) подбор речевого и дополнительного материала по теме игры;
- 3) написание сценария игры.

Речевая подготовка студентов подразумевает выполнение комплекса упражнений — языковых и речевых, направленных на формирование навыков и развитие умений делового взаимодействия на иностранном языке. Задача преподавателя сводится к подбору нужных типов упражнений — трансформационных, подстановочных, имитационных и др. и организации речевой тренировки студентов на учебных занятиях.

Языковые и речевые упражнения подготавливают студентов к решению коммуникативных задач в ходе деловой игры и направлены на достижение коммуникативно достаточного уровня. Деловая игра выступает в таком случае как средство обучения и средство контроля.

При подборе материала для деловой игры основными требованиями являются: аутентичность, коммуникативная ценность, профессиональная направленность, соответствие материала уровню обученности студентов и учет интересов студентов.

Некоторые авторы считают полезными совместные действия преподавателя и студентов при отборе и подготовке материала к игре, что позволяет реализовать наряду с другими требованиями к материалу и требование учета интересов обучаемых. Сохранение интереса к игре за счет новизны формы и актуальности содержания в ходе ее подготовки и проведения обеспечивает высокий уровень мотивации обучаемых, который позволяет преодолеть возникающие в процессе обучения трудности, а также способствует достижению учебных целей вообще и целей игры в частности.

При написании сценария игры необходимо определить:

1. Цели игры и частные задачи на каждом ее этапе.
2. Основные ситуации делового взаимодействия.
3. Речевую тактику каждого игрока.
4. Речевые интенции и речевой материал, обеспечивающий реализацию данных интенций.
5. Критерии оценки речевых действий игроков.

Остановимся подробнее на каждом из пунктов. Например, целью проведения деловой игры на немецком языке “Messe” является обучение студентов речевому поведению в

ситуациях, приближенных к будущей профессиональной деятельности студентов и имитирующих реальное профессиональное взаимодействие.

В качестве основных задач деловой игры “Messe” можно назвать следующие:

1) Обучение употреблению речевых клише вежливости и оформления высказывания в конкретной ситуации общения.

2) Обучение выражению интенций заинтересованности, согласия / несогласия, запроса информации, уточнения, подтверждения, оценки, предложения, убеждения и т.д.

3) Овладение профессиональной лексикой в объеме 200 ЛЕ (лексических единиц).

4) Обучение формулированию собственных высказываний на иностранном языке.

Основными ситуациями профессионального взаимодействия в деловой игре “Messe”, на наш взгляд, являются: “Messevorbereitung”, “Am Info-Stand”, “Am Stand”, “Präsentation des Produktes”, “Maßnahmen nach der Messe (Kontakte pflegen)”. Каждая макроситуация состоит из нескольких микроситуаций. В каждой микроситуации реализуется конкретная интенция в зависимости от речевой тактики игрока. Например, речевую тактику посетителя выставки можно определить следующим образом:

Er (der Messebesucher) orientiert sich;

Er informiert sich;

Er läßt sich etwas zeigen oder vorführen;

Er will kommunizieren.

В макроситуации “Am Stand” речевая тактика посетителя реализуются в следующих интенциях: begrüßen und sich vorstellen, Interesse ausdrücken, sich nach dem Produkt erkundigen, nach Informationsmaterial fragen, Komplimente machen, weitere Maßnahmen vorschlagen usw.

Кроме того, при написании сценария преподаватель определяет критерии оценки речевых действий игроков. Ими могут быть: темп речи, соответствие реплик ситуации общения, правильность и частотность употребления речевых клише и профессиональной лексики, наличие необоснованных пауз в речи и др.

На этапе проведения игры преподаватель не исправляет ошибки студентов. Можно сказать, что он становится наблюдателем, но это не пассивное наблюдение. Преподаватель отмечает позитивные и негативные моменты в проведении игры, с помощью технических средств фиксирует ход игры и ошибки, т.е. занимается подготовкой к последнему этапу игры — обсуждению.

Преподаватель имеет также возможность непосредственно влиять на ход игры. Путем введения дополнительных условий или нового персонажа, например, используя прием “интриги” — приезд посредника или получение письма, — преподаватель имеет возможность оживить ход игры, создать условия для реализации альтернативного решения.

С точки зрения перспектив в обучении, особо важен последний этап — рефлексивный, или этап обсуждения игры. На этом этапе деловой игры анализу подлежит языковая компетентность участников, а также проводится оценка отдельных ситуаций и игры в целом с использованием методов анкетирования, социометрии, беседы. Задача преподавателя на данном этапе заключается в организации обмена мнениями между участниками игры, направленного на решение вопросов: “Что было выполнено удачно?” и “Что можно было сделать иначе и каким образом?”.

Итак, подводя итог выше сказанному, необходимо отметить, что деловая игра позволяет активизировать учебную деятельность студентов, дает возможность проявить инициативу. Задача преподавателя — используя особенности деловой игры как метода, создать условия для самореализации игроков. Предпосылкой успешного проведения деловой игры без видимого участия преподавателя является, однако, тщательная ее подготовка.